

10 ta' Novembru

SAN LJUN IL-KBIR, PAPA U DUTTUR TAL-KNISJA

Salmidija tal-gimgha li jkun imiss ...

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Kristu huwa r-Ragħaj il-kbir: ejjew nadurawh.

Ejjew, ha nfahhru bl-hena l-Mulej,
ha ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'ghajat ta' ferħ.

Ant. Kristu huwa r-Ragħaj il-kbir: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qighan l-art,
tiegħu huma qcaçet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Kristu huwa r-Ragħaj il-kbir: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxtehtu quddiemu,
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħağ tiegħu.

Ant. Kristu huwa r-Ragħaj il-kbir: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu illum tisingħu leħnu!
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Kristu huwa r-Ragħaj il-kbir: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Kristu huwa r-Ragħaj il-kbir: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Kristu huwa r-Ragħaj il-kbir: ejjew nadurawh.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Kristu, l-ewlieni u l-kbir fost ir-rgħajja,
quddiemek jiġi l-poplu tal-wirt tiegħek,
ħa jrodd fohrija xierqa lil ragħaj tajjeb
fil-festa tiegħu.

Int fil-quċcata rfajtu, sabiex f'ismek
imexxi n-nagħaġ li inti fdajt lil Pietru,
u lkoll jingabru f'merħla waħda mqaddsa,
fid-dinja kollha.

Tassew mexxej u mudell kbir tal-merħla!
Kien dawl għall-għomja, farag għall-imsejkna,
missier ħanin li għal uliedu kollha
sar kollox f'kollox.

Kristu, li jagħti l-ħlas mistħoqq fis-sema
lill-ħbieb li jaqduk tajjeb, żomm 'il qalbna
fit-triq ta' dan l-imgħallem, sakemm fl-aħħar
nissieħbu miegħu.

Tifħir u glorja lill-Missier għal dejjem,
u lilek, Sultan twajjeb, Feddej tagħna;
ikun imsebbah kullimkien bla heda
l-Ispirtu s-Santu. Ammen.

Salmodija tal-gimgha li jkun imiss ...

LEZZJONI II

Qari mid-Diskorsi tal-Papa San Ljun il-Kbir

Is-servizz speċjali tal-ministeru tagħna

Għalkemm fil-Knisja ta' Alla hemm hafna gradi magħżulin minn xulxin hekk li dan il-ġisem qaddis ta' Kristu fis-shuhija kollha tiegħu hu magħmul minn hafna membri differenti, b'danakollu, kif jgħid l-Appostlu, *aħna ġisem wiehed fi Kristu*: hadd minna fil-Knisja ma hu mifrud mill-iehor minhabba l-uffiċċju tiegħu, b'mod li l-iċken parti ta' sehmu fil-Knisja m'hix ukoll tar-Ras tagħna. Aħna għalhekk li nistqarru fidi waħda u għandna Magħmudija waħda, aħna, huti għeżiež, xirka waħda flimkien u għandna lkoll l-istess dinjità; dan ifissru tajjeb hafna l-Appostlu San Pietru b'dan il-kliem imqaddes tiegħu: *U intom ilkoll, bħal ġebel haj, inbnew f'dar spiritwali, saċerdozju qaddis, biex toffru sagrifċċji spiritwali, li jogħġbu 'l Alla permezz ta' Ġesù Kristu. U aktar 'l isfel: Intom ġens maħtur, saċerdozju rjali, nazzjon qaddis, poplu li Alla kiseb għalih.*

Dawk kollha li jitwiellu mill-ġdid fi Kristu jsiru slaten bis-sinjal tas-salib u jkunu kkonsagrati qassisin bl-unzjoni ta' l-Ispirtu s-Santu, għalhekk kull nistrani li għandu d-don ta' l-ispirtu u tar-raġuni jaf li, barra l-qadi speċjali li għandu jagħmel minhabba l-ministeru tiegħu, hu magħdud ukoll fost is-slaten u fost dawk li għandhom l-uffiċċju ta' saċerdoti. X'hemm aktar jixraq lid-dinjità ta' sultan milli ruh li toqgħod għar-rieda ta' Alla u hekk tmexxi l-istess ġisem tagħha? U x'hemm aktar jixraq lil saċerdot milli jikkonsagra kuxjenza safja lil Alla, u joffrilu sagrifċċji ta' tjeiba fuq l-artal ta' qalbu. Dan li ggedna jgħodd għal kulhadd għall-grazzja ta' Alla, imma hi haġa qaddisa u ta' min ifaħharha jekk intom f'dan il-jum ta' ordinazzjoni tiegħi bħala isqof tiferħu miegħi qisu għall-ġieħ mogħti lilkom: il-misteru ta' l-ordinazzjoni ta' isqof hu ċcelebrat fil-ġisem kollu tal-Knisja, għaliex mat-tiswib taż-żejt tal-barka l-grazzja ta' Alla tixxered, iva, b'mod aqwa f'dawk li għandhom grad għoli fil-Knisja, imma tibqa' tixxered ukoll, u mhux ftit, fl-iċken fost il-membri tagħha.

Mela, huti għeżiež, jekk għandna għax niferħu hafna flimkien minhabba dan il-ġid kollu li naqsmu bejnietna, wisq aktar u aħjar għandna għax niferħu jekk, flok inħarsu lejn ix-xejn tagħna, inqisu l-glorja kbira ta' l-Appostlu San Pietru; ikun jixraq u jaqbel aktar lilna jekk niċcelebraw il-festa ta' lllum billi fuq kollox nagħtu ġieħ lil dak li fuqu ssawwbet kotra hekk kbira ta' grazzji mill-istess għajn ta' kull grazzja: hu waħdu rċieva hafna doni, u hekk hadd ma jirċievi xejn jekk mhux permezz tiegħu. Il-Verb ta' Alla magħmul bniedem kien ġa jgħammar fostna, u Kristu ta ruħu kollu kemm hu għas-salvazzjoni tad-dinja.

RESPONSORJU Mt 16:18; Salm 47(48):9d

R/. Ġesù qal lil Xmun: Inti Pietru, u fuq din il-blata jiena nibni l-Knisja tiegħi; * U s-setgħat ta' l-infern ma jegħlbuiex.

V/. Alla jzommha sħiħa għal dejjem. * U s-setgħat ta' l-infern ma jegħlbuiex.

TALBA

O Alla, int waqqaft il-Knisja tiegħek fuq l-Appostlu li għażilt bħala l-blata sħiħa, u ma tħalli qatt li s-setgħat ta' l-infern jegħlbuha; aghmel li, bit-talb tal-Papa San Ljun, hija tibqa' sħiħa fil-verità tiegħek u titwettaq dejjem fis-sliem. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Inxandru r-rebħ u l-ġieħ ta' bniedem t' Alla,
li kien mexxej imfahħar, missier għaqli,
qaddej fidil, li Sidu mlieh bil-hena
fis-saltna tiegħu.

Qiegħdu l-Mulej fil-għoli, fuq is-siġġu
ta' Pietru, jirgħa w jgħallem in-nagħaġ kollha,
bl-imfietah tas-smewwiet f'idejh, u s-setgħa
fl-isem ta' Kristu.

Nersqu bit-tama w nitolbuh li fuqna
tinżel il-maħfra w kull għajnuna f'waqtha;
u bit-talb tiegħu jerfa' lejn is-sema
xewqatna kollha.

Lil Alla waħdu s-setgħa, l-ġieħ u s-saltna,
għax tiegħu l-glorja fis-smewwiet għal dejjem;
hu jmexxi d-dinja kollha w sħiħa jżommha
bil-liġi tiegħu. Ammen.

Salmodija tal-ġimgha li jkun imiss ...

LEZZJONI QASIRA Lhud 13:7-9a

Ftakru f'dawk li jmexxukom, dawk li wasslulkom il-kelma ta' Alla; aħsbu fuq it-tmiem ta' ħajjithom, imxu fuq l-eżempju tal-fidi tagħhom. Ġesù Kristu hu dak li kien, fl-imġhoddi, issa u għal dejjem. Thallux li tingibdu 'l barra mit-triq b'taġħlim xorta oħra u barrani.

RESPONSORJU QASIR

R/. Fuqek, Ġerusalemm, qegħedt l-ghassiesa. * Hallelujah, hallelujah. Fuqek.

V/. Lejl u nhar ma jiqfux ixandru isem il-Mulej. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. Fuqek.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Kristu għamel lil Pietru shiħ daqs blata, u shiħ jibqa': qatt m'hu se jhalli t-tmexxija tal-Knisja li ġiet fdata f'idejh.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f'dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi *
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
li jagħtina
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
naqduh bla biża'
tul ħajjitna kollha, *
bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.
U inti, tfajjel, tissejjaħ profeta ta' l-Għoli; *
għax tmur qabel il-Mulej biex tnejjilu triqatu,
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
bil-maħfra ta' dnubiethom,
ħierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu,
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Kristu għamel lil Pietru sħiħ daqs blata, u sħiħ jibqa': qatt m'hu se jhalli t-tmexxija tal-Knisja li giet fdata f'idejh.

PREĊI

Kristu hu r-ragħaj it-tajjeb li ta ħajtu għan-nagħaġ tiegħu. Inroddulek ħajr, u fiċ-ċokon tagħna nitolbuh u ngħidulu:

Irgħa l-poplu tiegħek, Mulej.

Kristu, int għoġbok tqieghed fil-Knisja tiegħek rgħajja qaddisin bħal eżempju tat-tjieba u l-imħabba tiegħek:

- ibqa' uri l-ħniena tiegħek magħna b'rgħajja bħalhom.

Int għadek taqdi l-uffiċċju ta' ragħaj spiritwali permezz ta' dawk li tqieghed f'ismek fuq il-merħla tiegħek:

- zommna dejjem fit-triq it-tajba taħt il-ħarsien tal-mexxejja tagħna.

Bil-qaddisin tiegħek, li f'idejhom tafda l-popli, turina lilek innifsek bħala t-tabib tar-ruħ u tal-ġisem:

- kompli fina bla heda l-ministeru tal-ħajja u l-qdusija.

Int tipprovdi bnedmin qaddisa biex jirgħu l-merħla tiegħek bl-għaqal u bl-imħabba;

- xerred id-doni tiegħek fuq ir-rgħajja spiritwali tagħna f'dawn il-gzejjer biex jagħharfu jqaddisuna.

Missierna

Talba

O Alla, int waqqaft il-Knisja tiegħek fuq l-Appostlu li għażilt bħala l-blata sħiħa, u ma tħalli qatt li s-setgħat ta' l-infern jegħlbuha; aghmel li, bit-talb tal-Papa San Ljun, hija tibqa' sħiħa fil-verità tiegħek u titwettaq dejjem fis-sliem. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

Ammen.

L-GHASAR

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Bniedem sewwa, mudell jiddi
ta' virtù ninsgulek innu;
bih nixtiequ nfaħħru lilek
u l-għemejjel kbar ta' Alla.

Il-Qassis il-kbir ta' ħajtu
biex ħbieb t'Alla nergħu nsiru:
bil-patt għdid li għamel magħna,
radd is-sliem lill-poplu mifdi.

Inti minnu nħtart ministru
biex tissokta l-ħidma tiegħu,
tagħti glorja lil Missieru
u ssalvalu l-gemgħa tiegħu.

Tak l-imfietah ta' San Pietru,
fuq il-merħla kollha qiegħdek:
int għajjixtha b'ħobż il-kelma,
b'għerf l-imħabba w bi qdusitek.

Mis-smewwiet, fejn int tithenna,
la tinsiex il-Knisja mqaddsa;
thalli qatt li n-nghağ ta' Kristu
tkun tonqoshom mergħa tajba.

Sebh lit-Trinità qaddisa,
li, fit-tjieba kbira tagħha,
issa tatek il-ħlas xieraq
ta' qaddej fidil u tajjed. Ammen.

Salmodija tal-gimgha li jkun imiss ...

LEZZJONI QASIRA

1 Piet 5:1-4

Nitlob lill-presbiteri li hemm fostkom, bħala presbiteru jien ukoll u xhud tat-tbatijiet ta' Kristu, u bħala wiehed li għandu sehem mis-sebħ li għad irid jidher: irgħu l-merħla ta' Alla li hi f'idejkom. Ħudu ħsiebha, mhux bilfors, imma bil-qalb, kif irid Alla; mhux għall-qligħ baxx, iżda mheggin mill-imħabba; mhux bħallikieku taħkmu bil-qawwa fuq dawk li ġew mogħtijin f'idejkom, imma billi tkunu eżempju għall-merħla. Mbagħad, meta jidher ir-Ragħaj il-Kbir, tiksbu l-kuruna tas-sebħ, magħmula minn ward li qatt ma jidbiel.

RESPONSORJU QASIR

R/. Dan hu l-ħabib ta' ħutu, u jitlob ħafna għall-poplu. * Hallelujah, hallelujah. Dan.

V/. Huwa ta ħajtu għal ħutu. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. Dan.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Kull jum Pietru jtenni fil-Knisja kollha: Inti l-Messija, l-Iben ta' Alla l-ħaj.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi ħwejjeġ kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawk li jibzgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ħa ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, *

għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.
Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Kull jum Pietru jtenni fil-Knisja kollha: Inti l-Messija, l-Iben ta' Alla l-ħaj.

PREĊI

Kristu hu l-Qassis il-Kbir, imqiegħed għall-bnedmin f'dak kollu li għandu x'jaqsam ma' Alla. Nagħtuh tifhir xieraq, u bl-umiltà kollha nitolbuh u ngħidulu:

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej.

Int xerridt dawl ta' l-għageb fuq il-Knisja tiegħek permezz ta' mexxejja kbar u qaddisa:

- ferraħ dejjem u sebbaħ bl-istess dawl lill-poplu nistrani.

Int ħfirt id-dnubiet tal-poplu tiegħek kull meta r-rghajja qaddisa talbuk bħal Mosè:

- bit-talb tagħhom ibqa' saffi u qaddes il-Knisja tiegħek.

Int ikkonsagrajt għalik il-qaddisin tiegħek minn fost l-aħwa u bghatt fuqhom l-Ispirtu tiegħek:

- agh̃ti l-milja ta' l-Ispirtu s-Santu lill-mexxejja kollha tal-poplu tiegħek.

Inti nnifsek għoġbok tkun is-sehem u l-wirt tar-rghajja qaddisa tiegħek:

- thallix li xi hadd minna l-mifdija b'demmek jibqa' mingħajrek.

Bir-rghajja tal-Knisja inti tagħti l-ħajja ta' dejjem lin-nagħag tiegħek, biex hadd ma jahtaħomlok minn idejk:

- salva lil ħutna l-mejtin li għalihom tajt ħajtek.

- qajjimhom għall-ħajja u agħtihom l-hena ta' dejjem.

Missierna

Talba

O Alla, int waqqaft il-Knisja tiegħek fuq l-Appostlu li għazilt bħala l-blata sħiħa, u ma thalli qatt li s-setgħat ta' l-infern jegħlbuha; agħmel li, bit-talb tal-Papa San Ljun, hija tibqa' sħiħa fil-verità tiegħek u titwettaq dejjem fis-sliem. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
Ammen.